



ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

Datum usvajanja: 14. septembar 2011. god.

Slučaj br. 2011-05

SH.P.K "SYRI"

Protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava, zaseda dana 14. septembra 2011. god. sa sledećim prisutnim članovima:

G-din Antonio BALSAMO, predsedavajući
G-đa Magda MIERZEWSKA, član
G-đa Verginia MICHEVA-RUSEVA, zamenski član

uz asistenciju
G-din John J. RYAN, viši pravni službenik
G-đa Leena LEIKAS, pravni službenik
G-đica Stephanie SELG, pravni službenik

Uzevši u obzir gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Zajedničkim postupkom Saveta 2008/124/CFSP od 4. februara 2008. godine, Konceptom Odgovornosti EULEX-a od 29. oktobra 2009. godine o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilima postupka Komisije od 9. juna 2010. godine,

Nakon većanja, donosi sledeću odluku

I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM

1. Žalba je registrovana 25. marta 2011. godine. Naknadne informacije su zatražene od podnosioca žalbe 23. juna 2011. godine. Te informacije su delimično dostavljene 26. juna 2011. god.
2. Žalba se odnosi na postupke pred posebnom komorom vrhovnog suda Kosova o pitanjima vezanim za kosovsku povereničku agenciju (u tekstu: PKVS). G-đa Bednarek je član komisije a takođe i sudija EULEX-a koja radi u PKVS-u. Prema tome g-đa Bednarek ne može

prisustvovati ispitivanju trenutnog slučaja kao član komisije. Nju će zameniti g-đa Micheva-Ruseva, zamenski član.

II. ČINJENICE

Činjenice iz slučaja

3. Preduzeće podnosioca žalbe trenutno ima slučaj koji se nalazi pred PKVS-om.
4. PKVS je izdala nalog, u skladu sa odeljkom 25.7 UNMIK administrativnog uputstva 2008/6 (koje zamenjuje UNMIK AU 2006-17) tražeći od kompanije podnosioca žalbe da obezbedi prevod svih dokumenata na engleskom jeziku. Prema pomenutom uputstvu takav nalog se automatski uključuje u svim zahtevima za dokumente. Iako je traženo 23. juna 2011. god. kompanija podnosioca žalbe nikada nije obezbedila nikakve dokumente ili datum pomenute odluke PKVS-a.

Relevantno zakonodavstvo

5. Zakon br. 03/L-053 pravnoj nadležnosti, odabiru slučaja i dodeli slučaja sudija i tužilaca EULEX-a na Kosovu, poglavlje II, član 2.1 glasi kao što sledi:

Sudija EULEX-a će imati ovlašćenje i odgovornost da sprovodi funkcije za slučajeve koji spadaju pod pravnom nadležnošću sudova kojima su on ili ona dodeljeni od strane Predsednika Skupštine sudija EULEX-a, i u skladu sa modalitetima ustanovljenim ovim zakonom i od strane EULEKS-a na Kosovu.

III. ŽALBE

6. Kompanija koja je podnosilac žalbe tvrdi, u pogledu na međunarodne deklaracije i konvencije za ljudska prava, da je izvršena diskriminacija protiv iste nalogom PKVS-a. Šta više da je određen član UNMIK administrativnog uputstva br. 2008/6 o PKVS-u (koje zamenjuje UNMIK AU 2006-17) generalno je diskriminatorno i da praksa PKVS-a predstavlja uskraćivanje prava na pravično suđenje, slobodu izražavanja i jednakosti pred zakonom.

IV. ZAKON

7. Pre nego što se žalba razmotri o svojim zakonskim osnovama, Komisija mora da odluči da li da prihvati žalbu, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti koji su predstavljeni u Pravilu 29. njihovih pravila procedura.
8. Prema pravilu 25. paragraf 1. iz pravilnika o procedurama komisija može jedino da ispita žalbe vezane za kršenje ljudskih prava od

strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata unutar pravosuđa, policije i carine.

9. Prema pomenutom pravilu, na osnovu koncepta odgovornosti u OPLAN-u EULEX-a na Kosovu, komisija ne može razmatrati sudske postupke koji se vode pred sudovima na Kosovu.
10. Komisija tvrdi da kompanija podnosilac žalbe traži, u suštini, da komisija preduzme mere kako bi sprečila PKVS da primeni odeljak 25.7 UNMIK administrativnog uputstva 2008/6 (koje zamenjuje UNMIK AU 2006-17) na njihovom slučaju i uopšteno pred PKVS, kosovskom institucijom.
11. Komisija dalje tvrdi da je slučaj kompanije podnosioca žalbe na čekanju pred PKVS-om. Komisija nema pravnu nadležnost u pogledu bilo administrativnih ili pravosudnih aspekata rada kosovskih sudova i zakonodavstva koje oni primenjuju. Šta više, činjenica da sudije EULEX-a sede na klupi PKVS-a na kojima su postavljeni da ispituju slučaj, ne oduzima posebnoj komori vrhovnog suda njen karakter u svojstvu kosovskog pravosuđa.
12. Kao rezultat, pitanje izneto u ovoj žalbi ne spada unutar sfere izvršnog mandata EULEX-a na Kosovu.

IZ TIH RAZLOGA, Komisija, jednoglasno,

smatra da joj nedostaje nadležnosti da razmatra žalbu, *pronalazi* žalbu očigledno neosnovanom u smislu člana 29 (d) iz Pravila procedura, i

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik

Antonio BALSAMO
Predsedavajući